



Evropská unie

Vydání dodatku k Úřednímu věstníku Evropské unie

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
E-mail: ojs@publications.europa.eu

Fax: +352 29 29 42 670

Informace & on-line formuláře: <http://simap.europa.eu>

Oznámení předběžných informací

Směrnice 2004/18/ES

Oddíl I: Veřejný zadavatel

I.1) Název, adresa a kontaktní místo/místa

Úřední název:	Město Trutnov	Identifikační číslo: (je-li známo)	00278360
Poštovní adresa:	Slovanské náměstí 165		
Obec:	Trutnov	PSČ:	54101
Stát:	CZ		
Kontaktní místo:	Tel.: +420 499803236		
K rukám:	Mgr. Lucie Vlkové		
E-mail:	vlkova@trutnov.cz		
Fax:			
Internetové adresy: (jsou-li k dispozici)			
Obecná adresa veřejného zadavatele: (URL)	http://www.trutnov.cz		
Adresa profilu zadavatele: (URL)	https://zakazky.trutnov.cz/profile_display_2.html		
Další informace lze získat			
☒ na výše uvedená kontaktní místa ☐ Jiný (vyplňte prosím přílohu A.I)			

I.2) Druh veřejného zadavatele

☐ Ministerstvo nebo jiný celostátní či federální orgán včetně jejich organizačních složek	☐ Veřejnoprávní instituce
☐ Celostátní či federální úřad/agentura	☐ Evropská instituce/agentura nebo mezinárodní organizace
☒ Regionální či místní orgán	☐ Jiný: (prosím upřesněte)
☐ Regionální či místní úřad/agentura	

I.3) Hlavní předmět činnosti

☒ Služby pro širokou veřejnost	☐ Bydlení a občanská vybavenost
☐ Obrana	☐ Sociální služby
☐ Veřejný pořádek a bezpečnost	☐ Rekreace, kultura a náboženství
☐ Životní prostředí	☐ Školství
☐ Hospodářské a finanční záležitosti	☐ Jiný: (prosím upřesněte)
☐ Zdravotnictví	

I.4) Zadání zakázky jménem jiných veřejných zadavatelů

Veřejný zadavatel zadává zakázku jménem jiných veřejných zadavatelů: ☐ ano ☒ ne (pokud ano, další informace o těchto veřejných zadavatelích je možno uvést v příloze A)

Oddíl II.A: Předmět zakázky – Stavební práce

II.1) Název přidělený zakázce veřejným zadavatelem:		
II.2) Druh zakázky a místo provedení stavebních prací Hlavní místo plnění:		
Kód NUTS [][][][][] Kód NUTS [][][][][]	Kód NUTS [][][][][] Kód NUTS [][][][][]	
II.3) Informace o rámcové smlouvě Oznámení se týká uzavření rámcové smlouvy: ☐ ano ☐ ne		
II.4) Stručný popis předmětu a rozsahu stavebních prací:		
(je-li známo, pouze číselné údaje) uveďte předpokládanou hodnotu bez DPH: [] Měna: [][][] <i>nebo</i> rozsah: mezi [] a [] Měna: [][][]		
Části zakázky (<i>Pro údaje o částech zakázky použijte přílohu B tolikrát, kolik je částí zakázky</i>) Rozdělení zakázky na části: ☐ ano ☐ ne		
II.5) Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV)		
	Hlavní slovník	Doplňkový slovník (je-li to relevantní)
Hlavní předmět	[][][][][][][][][][][]	[][][][][][][][][][][]
Další předměty	[][][][][][][][][][][]	[][][][][][][][][][][]
	[][][][][][][][][][][]	[][][][][][][][][][][]
	[][][][][][][][][][][]	[][][][][][][][][][][]
	[][][][][][][][][][][]	[][][][][][][][][][][]
	[][][][][][][][][][][]	[][][][][][][][][][][]
II.6) Předpokládané datum zahájení zadávacího řízení a doba trvání zakázky Předpokládané datum zahájení zadávacího řízení: (je-li známo) [][][]/[][][][][][][][][] (dd/mm/yyyy) Doba trvání v měsících: [][] <i>nebo</i> dnech: [][][][][] (ode dne zadání zakázky) <i>nebo (je-li známo)</i> Předpokládané datum zahájení stavebních prací: [][][]/[][][][][][][][][] (dd/mm/yyyy) dokončení stavebních prací: [][][]/[][][][][][][][][] (dd/mm/yyyy)		
II.7) Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA) Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách (GPA): ☐ ano ☐ ne		
II.8) Další informace: (je-li to relevantní)		

Oddíl II.B: Předmět zakázky – Dodávky nebo služby

II.1) Název přidělený zakázce veřejným zadavatelem: Dodávka kostelního zvonu									
II.2) Druh zakázky a místo dodávky nebo plnění (Vyberte pouze jednu kategorii – dodávky nebo služby – která nejlépe odpovídá konkrétnímu předmětu zakázky nebo nákupu(ů))									
☒ Dodávky ☐ Služby Kategorie služeb č.: [] [] [] (Pro kategorie služeb viz příloha C1)									
Hlavní místo plnění nebo dodání: Trutnov - Babí									
Kód NUTS [C][Z][0][5][2] Kód NUTS [][][][][]	Kód NUTS [][][][][] Kód NUTS [][][][][]								
II.3) Informace o rámcové smlouvě Oznámení se týká uzavření rámcové smlouvy: ☐ ano ☒ ne									
II.4) Stručný popis předmětu a rozsahu či hodnoty dodávek nebo služeb: (pro každou kategorii služeb) Zhotovení bronzového zvonu o hmotnosti 120 kg, ladění F2 včetně umělecké výzdoby, dle pokynu objednatele, pro zvonici kaple v Trutnově Babí. Předání zhotoveného díla proběhne do konce roku 2015. (je-li známo, pouze číselné údaje) uveďte předpokládanou hodnotu bez DPH: [117 000] Měna: [C][Z][K] nebo rozsah: mezi [] a [] Měna: [][][]									
Části zakázky (Pro údaje o částech zakázky použijte přílohu B tolikrát, kolik je částí zakázky) Rozdělení zakázky na části: ☐ ano ☒ ne									
II.5) Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV)									
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">Hlavní slovník</th> <th style="width: 50%;">Doplňkový slovník (je-li to relevantní)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Hlavní předmět</td> <td>[3][7].[3][1].[6][2].[0][0]–[8]</td> <td>[][][][][]–[][][][][]</td> </tr> <tr> <td>Další předměty</td> <td>[9][2].[3][1].[1][0].[0][0]–[4] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][]</td> <td>[][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][]</td> </tr> </tbody> </table>	Hlavní slovník	Doplňkový slovník (je-li to relevantní)	Hlavní předmět	[3][7].[3][1].[6][2].[0][0]–[8]	[][][][][]–[][][][][]	Další předměty	[9][2].[3][1].[1][0].[0][0]–[4] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][]	[][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][]
Hlavní slovník	Doplňkový slovník (je-li to relevantní)								
Hlavní předmět	[3][7].[3][1].[6][2].[0][0]–[8]	[][][][][]–[][][][][]							
Další předměty	[9][2].[3][1].[1][0].[0][0]–[4] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][]	[][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][] [][][][][]–[][][][][]							
II.6) Předpokládané datum zahájení zadávacího řízení (je-li známo) [][][]/[][][]/[][][][] (dd/mm/yyyy)									
II.7) Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA) Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách (GPA): ☐ ano ☒ ne									
II.8) Další informace: (je-li to relevantní) Popis potřeb, které mají být splněním veřejné zakázky naplněny: Akce je součástí plánu obnovy a údržby památek. Popis předmětu plnění: Zhotovení bronzového zvonu o hmotnosti 120 kg, ladění F2 včetně umělecké výzdoby, dle pokynu objednatele, pro zvonici kaple v Trutnově Babí. Popis vzájemného vztahu předmětu veřejné zakázky a potřeb zadavatele: Cílem probíhající celkové rekonstrukce kaple je uvedení kaple do historicky původní podoby. Termín realizace: Předání zhotoveného díla proběhne do konce roku 2015.									

(Použijte tento oddíl tolikrát, kolikrát bude třeba, avšak nesměšujte dodávky a služby v části II.2)

Oddíl III: Právní, ekonomické, finanční a technické informace

III.1) Podmínky vztahující se k zakázce

III.1.1) Hlavní podmínky financování a platební podmínky, případně odkaz na příslušná ustanovení, která tyto podmínky upravují:
(je-li známo, informace uveďte pouze v případě zakázek na stavební práce)

III.2) Podmínky účasti

III.2.1) Informace o vyhrazených zakázkách (je-li to relevantní)

- ☐ Tato zakázka je vyhrazena chráněným dílnám
☐ Plnění této zakázky je vyhrazeno v rámci programů chráněných zaměstnání

Oddíl VI: Doplnující informace

VI.1) Informace o financování z prostředků Evropské unie

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie ☐ ano ☒ ne
(pokud ano) uveďte odkaz na tyto projekty a/nebo programy:

VI.2) Další informace: (je-li to relevantní)

Předběžné oznámení je zveřejnováno nad rámec povinností zadavatele vyplývajících ze zákona č. 137/2006 Sb. o veřejných zakázkách. Zadavatel nevyplňuje tedy nerelevantní části formuláře.
Zadavatel hodlá uzavřít smlouvu na zhotovení zvonu konkrétně s jedním dodavatelem - Zvonařská dílna Tomášková-Dytrychová, Štefánikova 196, 751 03, Brodek u Přerova.
V případě, že by se ve lhůtě do 19.11.2015 do 15:00 přihlásil další možný uchazeč, zadavatel zahájí výběrové řízení. V opačném případě uzavře dodavatel smlouvu s vybraným uchazečem výše uvedeným.
V případě zájmu uchazečů o zakázku a následnou účast ve výběrovém řízení nebo dotazů kontaktujte kontaktní osoby e-mailem: vlkova@trutnov.cz, grof@trutnov.cz.

VI.3) Informace o obecném právním rámci

Internetové stránky veřejné správy, kde lze získat informace

Daňové právní předpisy: (URL)

Právní předpisy týkající se ochrany životního prostředí: (URL)

Ochrana zaměstnanců a pracovní podmínky: (URL)

Další údaje o úřadech, kde lze získat informace o daních, ochraně životního prostředí, ochraně zaměstnanců a o pracovních podmínkách, vyplňte prosím v příloze A.II-IV (je-li to relevantní)

VI.4) Datum odeslání tohoto oznámení: [1][3] / [1][1] / [2][0][1][5] (dd/mm/rrrr)

Příloha A

Další adresy a kontaktní místa

I) Adresy a kontaktní místa, na kterých lze získat další informace

Úřední název:		Identifikační číslo: <i>(je-li známo)</i>
Poštovní adresa:		
Obec:	PSČ:	Stát:
Kontaktní místo: K rukám:		Tel.:
E-mail:		Fax:
Internetová adresa: <i>(URL)</i>		

II) Adresa, kontaktní místo a internetová adresa úřadu, u kterého lze získat informace o daních

Úřední název:		Identifikační číslo: <i>(je-li známo)</i>
Poštovní adresa:		
Obec:	PSČ:	Stát:
Kontaktní místo: K rukám:		Tel.:
E-mail:		Fax:
Internetová adresa: <i>(URL)</i>		

III) Adresa, kontaktní místo a internetová adresa úřadu, u kterého lze získat informace o ochraně životního prostředí

Úřední název:		Identifikační číslo: <i>(je-li známo)</i>
Poštovní adresa:		
Obec:	PSČ:	Stát:
Kontaktní místo: K rukám:		Tel.:
E-mail:		Fax:
Internetová adresa: <i>(URL)</i>		

IV) Adresa, kontaktní místo a internetová adresa úřadu, u kterého lze získat informace o ochraně zaměstnanců a pracovních podmínkách

Úřední název:		Identifikační číslo: <i>(je-li známo)</i>
Poštovní adresa:		
Obec:	PSČ:	Stát:
Kontaktní místo: K rukám:		Tel.:
E-mail:		Fax:
Internetová adresa: <i>(URL)</i>		

Příloha A

Další adresy a kontaktní místa

V) Adresa veřejného zadavatele, jehož jménem veřejný zadavatel zadává zakázku

Úřední název:		Identifikační číslo: <i>(je-li známo)</i>
Poštovní adresa:		
Obec:	PSČ:	Stát:

(Použijte přílohu A oddíl V tolikrát, kolikrát bude třeba)

Příloha B

Informace o částech zakázky

Tato příloha se vztahuje k

- ☐ oddílu II.A: Předmět zakázky – *(Stavební práce)*

Název přidělený zakázce veřejným zadavatelem:

Část zakázky č.: [][][] Název:

1) Stručný popis:			
2) Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV)			
	Hlavní slovník	Doplňkový slovník (<i>je-li to relevantní</i>)	
Hlavní předmět	[][] . [][] . [][] - [][]	[][][][][] - [][]	[][][][][] - [][]
Další předměty	[][] . [][] . [][] - [][] [][] . [][] . [][] - [][] [][] . [][] . [][] - [][] [][] . [][] . [][] - [][]	[][][][][] - [][] [][][][][] - [][] [][][][][] - [][] [][][][][] - [][]	[][][][][] - [][] [][][][][] - [][] [][][][][] - [][] [][][][][] - [][]
3) Množství nebo rozsah:			
<i>(je-li známo, pouze číselné údaje)</i> uveďte předpokládanou hodnotu bez DPH: [] Měna: [][][] <i>nebo</i> rozsah: mezi [] a [] Měna: [][][]			
4) Údaj o odlišném datu zahájení zadávacího řízení a/nebo době trvání zakázky (<i>je-li to relevantní</i>)			
Předpokládané datum zahájení zadávacího řízení: (<i>je-li známo</i>) [][]/[][][][][] (dd/mm/yyyy)			
Doba trvání v měsících: [][] <i>nebo</i> dnech: [][][][] (ode dne zadání zakázky) <i>nebo (je-li známo)</i> Předpokládané datum zahájení stavebních prací: [][]/[][][][][] (dd/mm/yyyy) dokončení stavebních prací: [][]/[][][][][] (dd/mm/yyyy)			
5) Další informace o částech zakázky:			

(Použijte tuto přílohu tolikrát, kolik je částí zakázky)

Příloha C1 – Obecné zakázky

Kategorie služeb uvedené v oddíle II: Předmět zakázky

Směrnice 2004/18/ES

Kategorie č. [1]	Předmět
1	Údržbářské a opravářské služby
2	Pozemní přeprava [2], včetně přepravy peněz a kurýrních služeb, s výjimkou přepravy pošty
3	Letecká přeprava cestujících i nákladu, s výjimkou pošty
4	Pozemní přeprava pošty [3] a letecká přeprava pošty
5	Telekomunikační služby
6	Finanční služby: a) Pojišťovací služby b) Bankovní a investiční služby [4]
7	Počítačové zpracování dat a s tím spojené služby
8	Služby ve výzkumu a vývoji [5]
9	Účetnictví a audit
10	Průzkum trhu a veřejného mínění
11	Poradenství v oblasti řízení podniku [6] a s tím spojené služby
12	Služby architektů; inženýrské služby, integrované inženýrské služby; územní plánování; související vědeckotechnické poradenství; technické testování a provádění analýz
13	Reklamní služby
14	Úklidové služby a domovní správa
15	Vydavatelské a tiskařské služby za úplatu nebo na smluvním základě
16	Služby týkající se kanalizací a odvozu odpadu; sanitární a podobné služby
Kategorie č. [7]	Předmět
17	Pohostinství a ubytovací služby
18	Služby železniční dopravy
19	Služby vodní dopravy
20	Vedlejší a pomocné činnosti v dopravě
21	Právní služby
22	Personální agentury [8]
23	Pátrací a bezpečnostní služby, s výjimkou přepravy peněz
24	Vzdělávání a odborné vzdělávání
25	Zdravotnictví a sociální služby
26	Rekreace, kultura a sport [9]
27	Jiné služby

1 Kategorie služeb ve smyslu článku 20 a přílohy II A směrnice 2004/18/ES.

2 S výjimkou železničních služeb, na něž se vztahuje kategorie 18.

3 S výjimkou železničních služeb, na něž se vztahuje kategorie 18.

4 S výjimkou finančních služeb v souvislosti s vydáváním, prodejem, nákupem nebo převodem cenných papírů nebo jiných finančních nástrojů a služeb centrálních bank. Vyňaty jsou dále služby týkající se nabytí nebo pronájmu (bez ohledu na jejich finanční formy) půdy, existujících budov nebo jiného nemovitého majetku nebo týkající se práv k těmto nemovitostem. Směrnice se však vztahuje na smlouvy libovolného druhu o finančních službách uzavřené současně s uzavřením smlouvy o nabytí nebo pronájmu nebo před či po jejím uzavření.

5 S výjimkou služeb ve výzkumu a vývoji jiných než ty, jejichž veškeré přínosy připadají výlučně veřejnému zadavateli pro jeho užití při výkonu jeho vlastní činnosti za předpokladu, že poskytnutá služba je veřejným zadavatelem plně uhrazena.

6 S výjimkou rozhodčích a smírčích služeb.

7 Kategorie služeb ve smyslu článku 21 a přílohy II B směrnice 2004/18/ES.

8 S výjimkou pracovních smluv.

9 S výjimkou smluv subjektů rozhlasového a televizního vysílání na získání, tvorbu, produkci nebo koprodukcí programů a smluv o vysílacích časech.